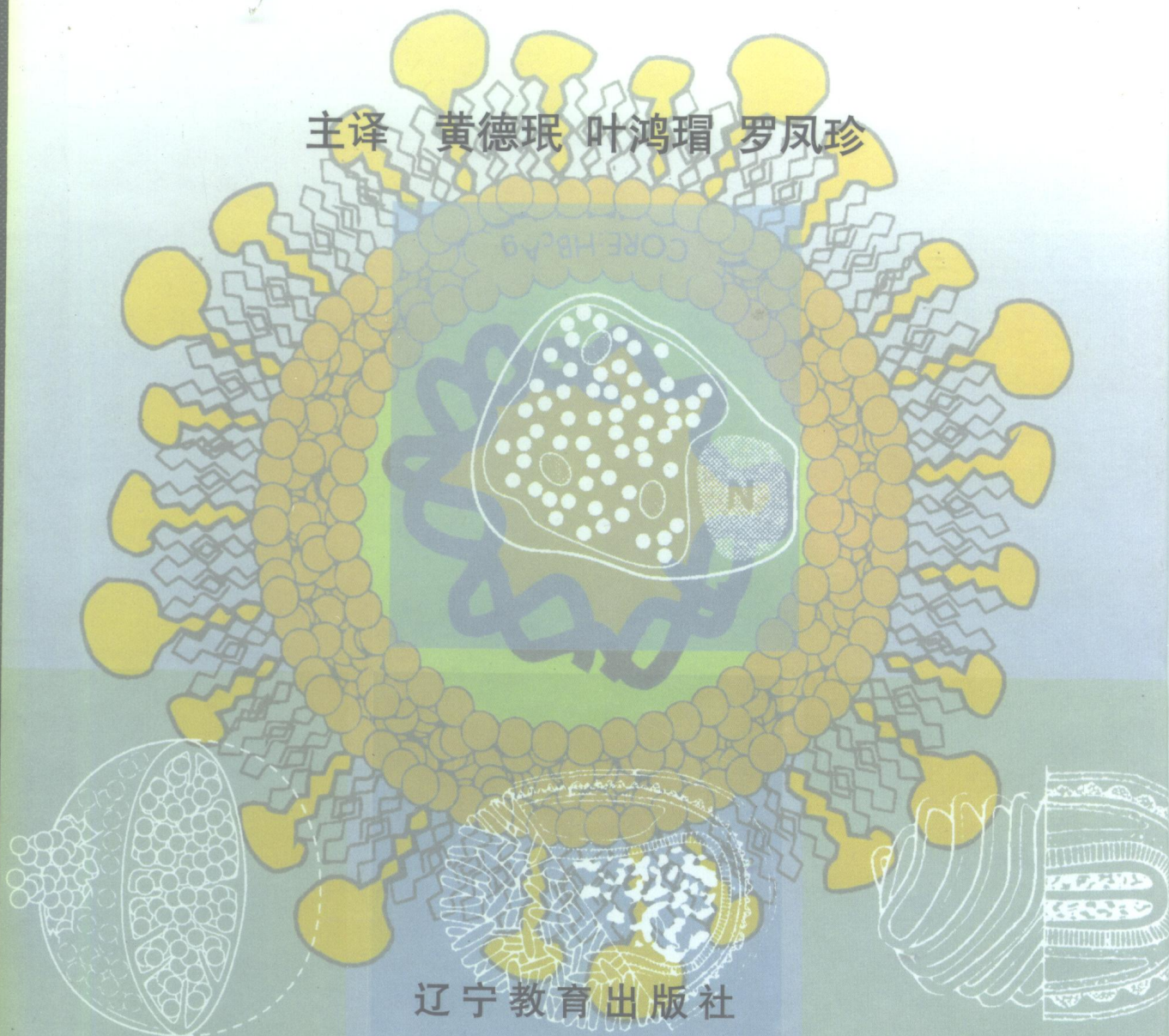


原著 [美] SARAH S. LONG  
[美] LARRY K. PICKERING  
[美] CHARLES G. PROBER

# 儿科感染性疾病

上卷

主译 黄德珉 叶鸿瑁 罗凤珍



辽宁教育出版社

111005

# 儿科感染性疾病

上卷

原 著 [美] Sarah S. Long  
[美] Larry K. Pickering  
[美] Charles G. Prober  
主 译 黄德珉 叶鸿瑁 罗凤珍  
审 校 黄德珉 诸慧华  
罗凤珍 吴相攸

辽宁教育出版社

---

111006

# 儿科感染性疾病

下 卷

原 著 [美] Sarah S. Long  
[美] Larry K. Pickering  
[美] Charles G. Prober  
主 译 黄德珉 叶鸿瑁 罗凤珍  
审 校 黄德珉 诸慧华  
罗凤珍 吴相攸

辽宁教育出版社

---

版权合同登记号图字 06 - 1999 年第 107 号

图书在版编目(CIP)数据

儿科感染性疾病 / [美] 朗(Long, S. S.) 著; 黄德民等主译. - 沈阳: 辽宁教育出版社, 2000. 2

书名原文: Principles and Practice of Pediatric Infectious Diseases

ISBN 7 - 5382 - 5557 - 5

I. 儿… II. ①朗… ②黄… III. 儿科疾病: 传染病 - 诊疗 IV. R725. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 24547 号

© Churchill Livingstone, a division of Harcourt Brace & Company 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior permission of the publisher.

本书中文简体字版由 Churchill Livingstone, a division of Harcourt Brace & Company 授权辽宁教育出版社独家出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书包含有药物使用的准确指征、副作用以及剂量, 这些可能改变。奉劝读者在服用药物时阅读厂家的有关资料。

22/13/13

总发行人/俞晓群

出版发行/辽宁教育出版社

地 址/沈阳市和平区十一纬路 25 号

邮 编/110003

责任编辑/马芳 韩梅

责任校对/王文斌

封面设计/曹太文

印 刷/沈阳新华印刷厂

规 格/787 × 1092 毫米 1/16

印 张/119

版 次/2000 年 2 月第 1 版

印 次/2000 年 2 月第 1 次印刷

定 价/450.00 元(上、下卷)

主 译 黄德珉 叶鸿瑁 罗凤珍  
审 校 黄德珉 诸慧华  
罗凤珍 吴相攸

译 者 (以姓氏笔画为序)

王 军	王少波	王雪梅	王太梅	叶鸿瑁
刘东明	刘 虹	刘忠军	朴梅花	杜彩霞
李美珠	李淑珍	李 松	李在玲	吴相攸
陈学荣	范敏华	罗凤珍	周 方	张凤山
张连第	赵凤临	郭昭庆	唐 华	诸慧华
黄德珉	寇秀静	鲁 珊	童笑梅	鲍慧玲
魏 玲				

## 作者名录

### **David G. Addiss, M.D., M.P.H.**

Medical Epidemiologist, Division of Parasitic Diseases, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

### **Ann M. Arvin, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Microbiology and Immunology, Stanford University School of Medicine; Chief, Division of Infectious Diseases, Lucile Salter Packard Children's Hospital at Stanford, Stanford, California

### **David M. Asher, M.D.**

Chief, Laboratory of Method Development, Center for Biologics and Research, United States Food and Drug Administration, Kensington, Maryland

### **Jane T. Atkins, M.D.**

Assistant Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Texas Medical School at Houston; Consultant in Pediatric Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Hermann Hospital and Lyndon Downes Johnson Hospital, Houston, Texas

### **Carol J. Baker, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Microbiology and Immunology, Baylor College of Medicine; Head, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Texas Children's Hospital, Houston, Texas

### **Robert S. Baltimore, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Epidemiology, Yale University School of Medicine; Attending Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's Hospital at Yale-New Haven, New Haven, Connecticut

### **Nicholas Banatvala, M.R.C.P.**

Medical Epidemiologist, Foodborne and Diarrheal Diseases Branch, Division of Bacterial and Mycotic Diseases, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

### **John M. A. Bohnen, M.D., F.R.C.S.(C), F.A.C.S.**

Associate Professor, Department of Surgery, University of Toronto Faculty of Medicine; Attending Physician, Division of General Surgery, Department of Surgery, Wellesley Hospital, Toronto, Ontario, Canada

### **Thomas G. Boyce, M.D.**

Medical Epidemiologist, Foodborne and Diarrheal Diseases Branch, Division of Bacterial and Mycotic Diseases, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

### **Kenneth M. Boyer, M.D.**

Professor and Associate Chairman, Department of Pediatrics, Rush Medical College of Rush University, Chicago, Illinois

### **Denise F. Bratcher, D.O.**

Assistant Professor, Division of Pediatric Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Louisville School of Medicine, Louisville, Kentucky

### **Itzhak Brook, M.D., M.Sc.**

Professor, Department of Pediatrics, Georgetown University School of Medicine; Consultant in Infectious Diseases, Hospital for Sick Children, Washington, D.C., and the National Naval Medical Center, Bethesda, Maryland

### **E. Stephen Buescher, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, Eastern Virginia Medical School; Center for Pediatric Research, Children's Hospital of The King's Daughters, Norfolk, Virginia

### **Jane L. Burns, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, University of Washington School of Medicine; Associate, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's Hospital and Medical Center, Seattle, Washington

### **D. William Cameron, M.D.**

Associate Professor, Department of Medicine, University of

Ottawa Faculty of Medicine; Staff Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Medicine, Ottawa General Hospital, Ottawa, Ontario, Canada

**Michael Cappello, M.D.**

Assistant Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Yale University School of Medicine, New Haven, Connecticut

**Bryan D. Carter, Ph.D.**

Associate Professor, Department of Psychiatry and Behavioral Sciences, University of Louisville School of Medicine; Director, Pediatric Consultation-Liaison Service, Health Sciences Center, Louisville, Kentucky

**Ellen Gould Chadwick, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, Northwestern University Medical School; Associate Director, Section of Pediatric and Maternal HIV Infection, Division of Infectious Diseases, Department of Medicine, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois

**P. Joan Chesney, M.D.**

Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Tennessee, Memphis, College of Medicine, Memphis, Tennessee

**John C. Christenson, M.D.**

Associate Professor and Chief, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Utah School of Medicine, Salt Lake City, Utah

**Thomas G. Cleary, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, and Director, Division of Pediatric Infectious Diseases, University of Texas Medical School at Houston, Houston, Texas

**Mary Jane Dalton, M.D.**

Senior Paediatric Registrar, Department of General Paediatrics, Wooden Valley Hospital, Canberra, Australia

**Gary L. Darmstadt, M.D.**

Senior Fellow, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's Hospital and Medical Center, Seattle, Washington

**H. Dele Davies, M.D.**

Assistant Professor, Departments of Microbiology and

Pediatrics, University of Calgary Faculty of Medicine; Consultant, Division of Infectious Diseases and the Child Health Research Unit, Alberta Children's Hospital, Calgary, Alberta, Canada

**Larry E. Davis, M.D., F.A.C.P.**

Professor, Departments of Neurology and Microbiology, University of Mexico School of Medicine; Chief, Neurology Service, Veterans Affairs Medical Center, Albuquerque, New Mexico

**Dickson D. Despommier, Ph.D.**

Professor, Division of Environmental Health Sciences, Departments of Public Health and Microbiology, Columbia University College of Physicians and Surgeons, New York, New York

**Leigh G. Donowitz, M.D.**

Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Virginia School of Medicine, Charlottesville, Virginia

**Stephen M. Downs, M.D., M.S.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, and Director, Medical Informatics Training Program, Department of Biomedical Engineering, University of North Carolina at Chapel Hill School of Medicine, Chapel Hill, North Carolina

**Paul J. Edelson, M.D.**

Associate Professor, Departments of Pediatrics and Microbiology, Cornell University Medical College, New York, New York; Chairman, Department of Pediatrics, New York Methodist Hospital, Brooklyn, New York

**Morven S. Edwards, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Baylor College of Medicine; Active Staff, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Texas Children's Hospital and Ben Taub General Hospital, Houston, Texas

**Charles D. Ericsson, M.D.**

Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Internal Medicine, University of Texas Medical School at Houston; Head, Section of Clinical Infectious Diseases, Department of Medicine, Hermann Hospital, Houston, Texas

**Howard S. Faden, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, State University of New York at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences; Co-Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's Hospital of Buffalo, Buffalo, New York

**Henry C. Farrar, M.D.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, University of Arkansas College of Medicine; Chief, Section of Pediatric and Clinical Pharmacology, Department of Pediatrics, Arkansas Children's Hospital, Little Rock, Arkansas

**Gerald W. Fischer, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, and Director, Pediatric Infectious Diseases Fellowship Program, Uniformed Services University of the Health Sciences F. Edward Hébert School of Medicine, Bethesda, Maryland

**Margaret C. Fisher, M.D.**

Associate Professor and Associate Chair for Undergraduate Education, Department of Pediatrics, Medical College of Pennsylvania/Hahnemann University School of Medicine; Hospital Epidemiologist and Member, Section of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, St. Christopher's Hospital for Children, Philadelphia, Pennsylvania

**Sarah J. Fitch, M.D.**

Clinical Associate Professor, Departments of Radiology and Pediatrics, University of Tennessee, Memphis, College of Medicine; Pediatric Radiologist, LeBonheur Children's Medical Center, Memphis, Tennessee

**Patricia M. Flynn, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, University of Tennessee, Memphis, College of Medicine; Acting Chairman, Department of Infectious Diseases, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, Tennessee

**David O. Freedman, M.D.**

Associate Professor, Departments of Medicine and Microbiology, and Clinical Director, Traveller's Health Clinic, Department of Medicine, University of Alabama School of Medicine, Birmingham, Alabama

**Robert W. Frenck, Jr., M.D.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, Uniformed

Services University of the Health Sciences F. Edward Hébert School of Medicine, Bethesda, Maryland, and Eastern Virginia Medical School, Norfolk, Virginia; Head, Division of Pediatric Infectious Diseases, Naval Medical Center, Portsmouth, Virginia

**Gary E. Garber, M.D., F.R.C.P.(C), F.A.C.P.**

Professor, Department of Medicine, University of Ottawa Faculty of Medicine; Head, Division of Infectious Diseases, Department of Medicine, Ottawa General Hospital, Ottawa, Ontario, Canada

**Nafsika H. Georgopapadakou, Ph.D.**

Visiting Scientist, Department of Molecular Biology, Princeton University, Princeton, New Jersey

**Charles M. Ginsburg, M.D.**

Professor and Chairman, Department of Pediatrics, and The Marilyn R. Corrigan Distinguished Chair in Pediatric Research, University of Texas Southwestern Medical Center at Dallas Southwestern Medical School; Chief of Staff, Department of Pediatrics, Children's Medical Center, Dallas, Texas

**Joy H. Glaser, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Albert Einstein College of Medicine of Yeshiva University; Director, Pediatric Infectious Diseases Training Program, Albert Einstein College of Medicine-Montefiore Medical Center, Bronx, New York

**Mary P. Glodé, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, and Director, Pediatric Residency Program, University of Colorado School of Medicine, Denver, Colorado

**Benjamin D. Gold, M.D.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, Emory University School of Medicine; Attending Physician, Division of Gastroenterology, Department of Pediatrics, Eggleston Hospital for Children at Emory, Atlanta, Georgia

**Ronald Gold, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, University of Toronto Faculty of Medicine; Member, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Hospital for Sick Children, Toronto, Ontario, Canada



**Henry F. Gomez, M.D.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, University of Texas Medical School at Houston, Houston, Texas

**Michael Green, M.D., M.P.H.**

Associate Professor, Departments of Pediatrics and Surgery, University of Pittsburgh School of Medicine; Attending Physician, Division of Allergy, Immunology, and Infectious Diseases, Children's Hospital of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania

**Mark J. Greenwald, M.D.**

Professor, Division of Ophthalmology, Department of Surgery, Northwestern University Medical School; Head, Department of Ophthalmology, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois

**William C. Gruber, M.D.**

Associate Professor, Departments of Pediatrics and Pathology, Vanderbilt University School of Medicine; Attending Physician, Department of Pediatrics, Vanderbilt Children's Hospital, Nashville, Tennessee

**Paul R. Gully, M.D.**

Chief, Division of Blood-borne Pathogens, Bureau of Infectious Diseases, Health Protection Branch, Laboratory Centre for Disease Control, Ottawa, Ontario, Canada

**Kathleen M. Gutierrez, M.D.**

Clinical Instructor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Stanford University School of Medicine; Attending Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Stanford University Medical Center, Stanford, California

**Stephen C. Hadler, M.D.**

Director, National Immunization Program, Epidemiology and Surveillance Division, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

**Caroline Breese Hall, M.D.**

Professor, Division of Infectious Diseases, Departments of Pediatrics and Medicine, University of Rochester School of Medicine and Dentistry, Rochester, New York

**Gregory W. Hammond, M.D., F.R.C.P.(C)**

Associate Professor, Departments of Medical Microbiology and Infectious Diseases, University of Manitoba Faculty of Medicine; Director, Public Health Branch, Department of Health, Winnipeg, Manitoba, Canada

**David B. Haslam, M.D.**

Instructor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Washington University School of Medicine, St. Louis, Missouri

**Seth V. Hetherington, M.D.**

Clinical Associate Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of North Carolina at Chapel Hill School of Medicine; Clinical Research Physician, Department of International Antiviral Clinical Research, Glaxo Wellcome Inc., Research Triangle Park, North Carolina

**Allison L. Holm, M.D.**

Clinical Instructor, Departments of Dermatology and Pediatrics, University of Rochester School of Medicine and Dentistry, Rochester, New York

**Margaret K. Hostetter, M.D.**

American Legion and Auxiliary Heart Research Chair, Department of Pediatrics, University of Minnesota Medical School—Minneapolis; Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Minnesota Health Center, Minneapolis, Minnesota

**Peter J. Hotez, M.D., Ph.D.**

Associate Professor, Division of Infectious Diseases, Departments of Pediatrics and Epidemiology and Public Health, Yale University School of Medicine, New Haven, Connecticut

**Walter T. Hughes, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, University of Tennessee, Memphis, College of Medicine; Arthur Ashe Chair for Pediatric AIDS Research, Department of Infectious Diseases, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, Tennessee

**David L. Ingram, M.D.**

Professor, Division of Pediatric Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of North Carolina at Chapel Hill School of Medicine, Chapel Hill, North Carolina

**David W. Isaac, M.D.**

Postdoctoral Fellow in Pediatric Infectious Diseases, University of Tennessee, Memphis, College of Medicine; Postdoctoral Fellow, Department of Infectious Diseases, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, Tennessee

**Richard F. Jacobs, M.D.**

Horace C. Cabe Professor of Pediatrics, Department of Pediatrics, University of Arkansas College of Medicine; Chief, Division of Infectious Diseases, Arkansas Children's Hospital, Little Rock, Arkansas

**Laura Phillips James, M.D.**

Assistant Professor, Division of Pediatric Clinical Pharmacology, Department of Pediatrics, University of Arkansas College of Medicine, Little Rock, Arkansas

**William R. Jarvis, M.D.**

Chief, Investigation and Prevention Branch, Hospital Infections Program, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

**Sheldon L. Kaplan, M.D.**

Professor and Vice Chairman for Clinical Affairs, Department of Pediatrics, Baylor College of Medicine; Chief, Infectious Diseases Service, Texas Children's Hospital, Houston, Texas

**Ben Z. Katz, M.D.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, Northwestern University Medical School; Attending Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Medicine, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois

**Samuel L. Katz, M.D.**

Wilburt C. Davison Professor of Pediatrics, Duke University School of Medicine, Durham, North Carolina

**Gregory L. Kearns, Pharm.D., F.C.P.**

Marion Merrell Dow/Missouri Professor of Pediatric Pharmacology and Professor, Departments of Pediatrics and Pharmacology and Pharmaceutics, University of Missouri—Kansas City Schools of Medicine and Pharmacy; Chief, Division of Pediatric Clinical Pharmacology, Department of Pharmacology, Children's Mercy Hospital, Kansas City, Missouri

**Kevin J. Kelly, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, and Chief, Division of Pediatric Gastroenterology and Nutrition, Department of Pediatrics, Medical College of Pennsylvania and Hahnemann University School of Medicine; Co-Chief, Section of Gastroenterology and Nutrition, Department of Pediatrics, St. Christopher's Hospital for Children, Philadelphia, Pennsylvania

**Christopher L. King, M.D., Ph.D.**

Associate Professor, Division of Geographic Medicine, Department of Medicine, Case Western Reserve University School of Medicine, Cleveland, Ohio

**Martin B. Kleiman, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Indiana University School of Medicine; Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, James Whitcomb Riley Hospital for Children, Indianapolis, Indiana

**Jerome O. Klein, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Boston University School of Medicine; Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Boston City Hospital, Boston, Massachusetts

**Mark W. Kline, M.D.**

Associate Professor, Divisions of Allergy/Immunology and Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Baylor College of Medicine, Texas Children's Hospital, Houston, Texas

**Robert L. Lebowitz, M.D.**

Professor, Department of Radiology, Harvard Medical School; Chief, Division of Diagnostic Radiology, Department of Radiology, Children's Hospital, Boston, Massachusetts

**Linda L. Lewis, M.D.**

Attending Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Alfred I. Dupont Institute, Wilmington, Delaware

**Jacob A. Lohr, M.D.**

Professor and Chief, Division of Community Pediatrics, Department of Pediatrics, University of North Carolina at Chapel Hill School of Medicine; Associate Chair for Ambulatory Programs, Department of Pediatrics, University of North Carolina Hospitals, Chapel Hill, North Carolina

**Sarah S. Long, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Temple University School of Medicine; Chief, Section of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, St. Christopher's Hospital for Children, Philadelphia, Pennsylvania

**Bennett Lorber, M.D.**

Thomas M. Durant Professor of Medicine and Professor, Department of Microbiology and Immunology, Temple University School of Medicine; Chief, Section of Infectious Diseases, Department of Medicine, Temple University Hospital, Philadelphia, Pennsylvania

**Noni E. MacDonald, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Microbiology, University of Ottawa Faculty of Medicine; Chief, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, and Director, Cystic Fibrosis Service, Children's Hospital of Eastern Ontario, Ottawa, Ontario, Canada

**Francis J. Mahoney, M.D.**

Chief, Hepatitis Prevention Unit, Hepatitis Branch, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

**J. Jeffrey Malatack, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Temple University School of Medicine; Director, Diagnostic Referral Service, Division of General Pediatrics, Department of Pediatrics, St. Christopher's Hospital for Children, Philadelphia, Pennsylvania

**Yvonne A. Maldonado, M.D.**

Assistant Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Stanford University School of Medicine; Attending Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Lucile Salter Packard Children's Hospital at Stanford, Stanford, California

**S. Michael Marcy, M.D.**

Clinical Professor, Department of Pediatrics, University of Southern California School of Medicine and University of California, Los Angeles, UCLA School of Medicine, Los Angeles, California; Staff Pediatrician, Southern California Kaiser-Permanente Medical Group, Panorama City, California

**Gary S. Marshall, M.D.**

Associate Professor, Division of Pediatric Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Louisville School of Medicine, Louisville, Kentucky

**Eric E. Mast, M.D., M.P.H.**

Medical Epidemiologist, Hepatitis Prevention Unit, Hepatitis Branch, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

**Anne G. Matlow, M.D., F.R.C.P.(C)**

Associate Professor, Departments of Medicine and Microbiology, University of Toronto Faculty of Medicine; Microbiologist, Department of Pediatric Laboratory Medicine, Hospital for Sick Children, Toronto, Ontario, Canada

**David O. Matson, M.D., Ph.D.**

Associate Professor, Departments of Pediatrics and Microbiology and Immunology, Center for Pediatric Research, Eastern Virginia Medical School; Attending Physician, Department of Pediatrics, Children's Hospital of The King's Daughters, Norfolk, Virginia

**George H. McCracken, Jr., M.D.**

The Sarah M. and Charles E. Seay Chair in Pediatric Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Texas Southwestern Medical Center at Dallas Southwestern Medical School; Attending Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's Medical Center, Dallas, Texas

**Ross E. McKinney, Jr., M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, Duke University School of Medicine; Acting Chief, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Duke University Medical Center, Durham, North Carolina

**Rima L. McLeod, M.D.**

Jules and Doris Stein Research to Prevent Blindness Professor of Medicine and Professor, Departments of Genetics and Microbiology and Immunology, University of Illinois College of Medicine; Lecturer, Departments of Immunology and Medicine, University of Chicago Division of the Biological Sciences Pritzker School of Medicine; Attending Physician, Section of Infectious Diseases, Department of Medicine, Michael Reese Hospital, Chicago, Illinois

**Julia A. McMillan, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, Johns Hopkins University School of Medicine; Attending Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Johns Hopkins Hospital, Baltimore, Maryland

**Marian G. Michaels, M.D., M.P.H.**

Assistant Professor, Departments of Pediatrics and Surgery, University of Pittsburgh School of Medicine; Attending Physician, Division of Allergy, Immunology, and Infectious Diseases, Section of Pediatric Infectious Diseases, Children's Hospital of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania

**John F. Modlin, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Medicine, Dartmouth Medical School, Hanover, New Hampshire; Attending Physician, Infectious Disease Section, Dartmouth-Hitchcock Medical Center, Lebanon, New Hampshire

**Mary M. Moran, M.D.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, Temple University School of Medicine; Member, Diagnostic Referral Service, Division of General Pediatrics, Department of Pediatrics, St. Christopher's Hospital for Children, Philadelphia, Pennsylvania

**Ardythe L. Morrow, Ph.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, Eastern Virginia Medical School; Head, Section of Health Promotion and Disease Prevention, Center for Pediatric Research, Children's Hospital of The King's Daughters, Norfolk, Virginia

**Beth Moughan, M.D.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, Temple University School of Medicine; Member, Diagnostic Referral Service, Division of General Pediatrics, Department of Pediatrics, St. Christopher's Hospital for Children, Philadelphia, Pennsylvania

**James P. Nataro, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, University of Maryland School of Medicine; Chief, Section of Molecular Diagnostics and Microbiology, Center for Vaccine Development, Division of Pediatric Infectious Diseases and Tropical Pediatrics, Department of Pediatrics, University of Maryland Medical System, Baltimore, Maryland

**Victor F. Nizet, M.D.**

Acting Instructor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's Hospital and Medical Center, Seattle, Washington

**James G. Olson, Ph.D.**

Chief, Division of Viral and Rickettsial Zoonoses Branch, Division of Viral and Rickettsial Diseases, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

**Walter A. Orenstein, M.D.**

Director, National Immunization Program, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

**Shari Orlicek, M.D.**

Fellow, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Tennessee, Memphis, College of Medicine; Fellow, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, St. Jude Children's Hospital, Memphis, Tennessee

**L. David Ormerod, M.D., M.Sc.**

Associate Professor, Departments of Ophthalmology and Internal Medicine, University of South Florida College of Medicine, Tampa, Florida

**Eduardo Ortega-Barria, M.D.**

Postdoctoral Fellow, Division of Infectious Diseases, Departments of Pediatrics and Microbiology and Immunology, Stanford University School of Medicine, Stanford, California

**Michael T. Osterholm, Ph.D., M.P.H.**

Adjunct Associate Professor, Department of Epidemiology, University of Minnesota School of Public Health; State Epidemiologist and Chief, Division of Acute Disease, Epidemiology Section, Minnesota Department of Health, Minneapolis, Minnesota

**James C. Overall, Jr., M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Pathology, University of Utah School of Medicine; Medical Director, Diagnostic Virology Laboratory, Associate Regional and University Pathologists; Consultant in Infectious Diseases, Primary Children's and University of Utah Medical Centers, Salt Lake City, Utah

**Robert F. Pass, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Microbiology, and Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Alabama School of Medicine, Birmingham, Alabama

**Christian C. Patrick, M.D., Ph.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, University of Tennessee, Memphis, College of Medicine; Director of Academic Programs; Director, Section of Clinical and Molecular Microbiology; and Associate Member, Department of Infectious Diseases, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, Tennessee

**Andrea Patters, B.S.**

Research Associate, Department of Pediatrics, University of Tennessee, Memphis, College of Medicine, Memphis, Tennessee

**Mark R. Patters, D.D.S., Ph.D.**

Professor and Chair, Department of Periodontology, University of Tennessee, Memphis, College of Dentistry, Memphis, Tennessee

**Andrew T. Pavia, M.D.**

Assistant Professor, Departments of Pediatrics and Medicine, University of Utah School of Medicine; Attending Physician, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Utah Health Science Center, Salt Lake City, Utah

**Ted A. Pearson, M.S.**

Head, Section of Clinical Microbiology, Department of Pathology and Laboratory Medicine, St. Jude Children's Research Hospital, Memphis, Tennessee

**Georges Peter, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Brown University School of Medicine; Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Rhode Island Hospital, Providence, Rhode Island

**William A. Petri, Jr., M.D., Ph.D.**

Associate Professor, Departments of Medicine, Microbiology, and Pathology, University of Virginia School of Medicine; Attending Physician and Associate Director, Clinical Microbiology Laboratory, Department of Pathology, University of Virginia Hospital, Charlottesville, Virginia

**Larry K. Pickering, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Eastern Virginia Medical School; Director, Center for Pediatric Research, Children's Hospital of The King's Daughters, Norfolk, Virginia

**Philip A. Pizzo, M.D.**

Thomas Morgan Rotch Professor and Chair, Department of Pediatrics, Harvard Medical School; Physician-in-Chief and Chair, Department of Medicine, Children's Hospital, Boston, Massachusetts

**Alice Prince, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, Columbia University College of Physicians and Surgeons; Associate Attending Physician, Division of Pediatric Infectious Diseases, Department of Medicine, Babies and Children's Hospital of New York, New York, New York

**Charles G. Prober, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics, Medicine, and Microbiology and Immunology, and Associate Chairman, Department of Pediatrics, Stanford University School of Medicine, Stanford, California

**Jay E. Purdy, Ph.D.**

Fellow, Department of Medicine, University of Virginia School of Medicine, Charlottesville, Virginia

**Mobeen H. Rathore, M.D.**

Associate Professor and Chief, Division of Infectious Diseases/Immunology, Department of Pediatrics, University of Florida College of Medicine; Director, Northeast Florida Pediatric AIDS Program, University of Florida Health Science Center, Jacksonville, Florida

**Frank O. Richards, Jr., M.D.**

Medical Epidemiologist, Epidemiology Branch, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

**Gail L. Rodgers, M.D.**

Assistant Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Temple University School of Medicine; Attending Physician, Section of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, St. Christopher's Hospital for Children, Philadelphia, Pennsylvania

**Elaine A. Rosenfeld, M.D.**

Associate Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Lutheran General Children's Hospital, Park Ridge, Illinois

**Lorry G. Rubin, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, Albert Einstein College of Medicine of Yeshiva University, Bronx, New York; Chief, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Schneider's Children's Hospital of Long Island Jewish Medical Center, New Hyde Park, New York

**Guillermo M. Ruiz-Palacios, M.D.**

Professor, Department of Infectious Diseases, National University of Mexico Medical School; Head, Department of Infectious Diseases, National Institute of Nutrition, Mexico City, Mexico

**Gregory A. Storch, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Medicine, and Associate Professor, Department of Molecular Microbiology, Washington University School of Medicine; Director, Clinical Microbiology Laboratories, St. Louis Children's Hospital, St. Louis, Missouri

**Cindy D. Stowe, Pharm.D.**

Assistant Professor, Department of Pharmacy Practice, University of Arkansas for Medical Sciences College of Pharmacy, Little Rock, Arkansas

**Robert R. Tanz, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, Northwestern University Medical School; Attending Physician, Department of General Academic and Emergency Medicine, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois

**Robert V. Tauxe, M.D., M.P.H.**

Chief, Foodborne and Diarrheal Diseases Branch, Division of Bacterial and Mycotic Diseases, National Center for Infectious Diseases, Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Georgia

**James K. Todd, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics, Microbiology, and Preventive Medicine, University of Colorado School of Medicine; Director, Department of Epidemiology, and Director, Section of Clinical Microbiology, Department of Pathology, Children's Hospital, Denver, Colorado

**Theodore F. Tsai, M.D., M.P.H.**

Medical Officer, Division of Vectorborne Infectious Diseases, National Center for Infectious Diseases, Centers for Diseases Control and Prevention, Fort Collins, Colorado

**Ellen R. Wald, M.D.**

Professor, Departments of Pediatrics and Otolaryngology, University of Pittsburgh School of Medicine; Chief, Division of Allergy, Immunology and Infectious Diseases, and Vice-Chair of Clinical Affairs, Department of Pediatrics, Children's Hospital of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania

**Elaine E. L. Wang, M. D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, University of Toronto Faculty of Medicine; Consultant in Pediatric Infectious Diseases, Division of Clinical Epidemiology, Department of Pediatrics, Hospital for Sick Children,

Toronto, Ontario, Canada

**Peggy S. Weinrub, M.D.**

Associate Clinical Professor, Department of Pediatrics, University of California, San Francisco, School of Medicine, San Francisco, California

**Avery H. Weiss, M.D.**

Associate Professor, Department of Ophthalmology, University of Washington School of Medicine; Chief, Division of Ophthalmology, Department of Surgery, Children's Hospital and Medical Center, Seattle, Washington

**Robert C. Welliver, M.D.**

Professor, Department of Pediatrics, State University of New York at Buffalo School of Medicine and Biomedical Sciences; Co-Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's Hospital, Buffalo, New York

**David E. Wesson, M.D.**

Professor, Department of Surgery, Cornell University Medical College; Chief, Division of Pediatric Surgery, Department of Surgery, New York Hospital-Cornell Medical Center, New York, New York

**Bernhard L. Wiedermann, M.D.**

Associate Professor, Department of Pediatrics, George Washington University School of Medicine and Health Sciences; Attending Physician and Director, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's National Medical Center, Washington, District of Columbia

**Rodney E. Willoughby, Jr., M.D.**

Assistant Professor and Director, Division of Clinical Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Johns Hopkins University School of Medicine, Baltimore, Maryland

**Craig M. Wilson, M.D.**

Assistant Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, University of Alabama School of Medicine; Director, Department of Infection Control, Children's Hospital of Alabama, Birmingham, Alabama

**Kathleen A. Woodin, M.D.**

Assistant Professor, Department of Pediatrics, University of

Rochester School of Medicine and Dentistry; Attending Physician, Divisions of Infectious Diseases and General Pediatrics, Department of Pediatrics, Strong Memorial Hospital, Rochester, New York

**Ram Yogev, M.D.**

Professor, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Northwestern University School of Medicine; Director, Section of Pediatric and Maternal HIV Infection, Division of Infectious Diseases, Department of Pediatrics, Children's Memorial Hospital, Chicago, Illinois

**Edward J. Young, M.D.**

Chief of Staff, Veterans Affairs Medical Center; Professor, Departments of Medicine and Microbiology and Immunology, Baylor College of Medicine, Houston, Texas

**Ronald A. Young, Pharm.D.**

Clinical Coordinator, Section of Investigational Drugs, Pharmacy Department, Arkansas Children's Hospital, Little Rock, Arkansas

## 译者的话

《儿科感染性疾病——理论和实践》一书于1997年出版，由美国 Sarah S. Long、Larry K. Pickering 及 Charles G. Prober 三位教授主编，是一本阐述小儿感染性疾病详尽而系统且内容十分丰富的大型参考书。该书包括了全球常见的以及极为罕见的各种感染性疾病，其中既有儿科各系统的感染性疾病，又有外科、妇科、眼科、耳鼻喉科、口腔科及皮科的感染性疾病。由美国 29 个州及加拿大、澳大利亚共 169 位专家共同编写，介绍了他们的宝贵经验。本书特点是对各种感染性疾病从基础到临床到预防、控制和管理，均提供了很多新的理论基础、临床经验及先进诊疗方法，由基础（微生物学、寄生虫学、免疫学、病理学、分子生物学、药理学）、临床各科及预防医学专家们共同编著，充分体现了现代医学的特点。

目前，在我国小儿感染性疾病仍为儿科常见病，发病率和病死率近年来虽有所下降，但在诊疗尤其是预防管理方面仍存在不少问题，国内尚缺少有关儿科感染性疾病较全面的大型参考书，本书对提高感染性疾病的诊疗及管理水平，降低发病率及病死率，有较大参考价值和实用意义。本书按原文译出，有些内容可能与我们的国情不全相符，读者可因地制宜加以参考。

辽宁教育出版社引进原书委托我们承担翻译工作。由于全书篇幅较长，交稿时间较短，故由我科副主任医师以上 22 人组成翻译小组共同完成，为了保证质量，又聘请我院骨科、泌尿内科、神经科、眼科、皮科、妇科教授协助完成有关内容。在翻译过程中，我们对本书的专业名词、术语，虽尽力参阅最新版的新英汉词典、英汉医学词典，细菌、病毒、生物、药物等专业词汇，但有些名词仍难以查到，只能将原文列出。此外，对个别基础医学的内容与词句，因其专业性较强，限于译者的水平，可能会有理解之误，恳请读者提出批评指正。本书参考文献按原书全部列出，便于读者查阅。原书索引甚为详尽，但过于繁琐，译者进行了适当删减，中文名词按汉语拼音排序，其后附相应英文。

北京医科大学第三医院  
儿科主编  
1999年8月6日



# 前 言

《儿科感染性疾病——理论和实践》是一本有关小儿感染性疾病诊断和处理的全面、准确而权威性的专著，对临床实践有重要的指导价值。它将儿童期感染的临床症状、病原和特殊宿主等都考虑在内，也包括了全世界感染性疾病的流行病学、控制和预防，既有总体策略的制定，又有个别病例的管理和指导。作者系来自多个国家和学科的优秀专家，包括流行病学家、微生物学家、医学科学家以及内科、儿科学家等。文章采用章节式结构，具有完整、简明的内容，符合预期的格式。E. Stephen Buescher, M.D. 选用并制作了许多插图说明。本书主要的对象是小儿感染性疾病亚专业医师。由于小儿感染性疾病为常见病，本书对其他医师也很有用，如对儿科医师、家庭医师、外科医师、临床微生物学家以及负责小年龄人口感染性疾病的防治及制定保健工作方针者，都是一本有价值的参考书。

本书第1部分包括了解、控制和预防感染性疾病的原理以及有关微生物的发生、复活和对抗生素的耐药性等问题。这一部分包括流行病学、生物统计学入门、有关儿童保健机构和住院病人对感染的危险性以及控制感染的措施等。此外，还介绍了预防措施的原则和细节、常规实施和对旅行者使用的被动免疫预防、自动免疫接种和化学预防。

第2部分重点介绍根据临床综合征或器官系统受累的表现对感染性疾病进行诊断和初步治疗。前8章指导临床医师通过疾病的主要特征进行鉴别诊断。其中作者们介绍了他们丰富的临床经验及珍贵的临床资料。对每个器官系统的感染和类感染性疾病的介绍均按下述格式，即流行病学、病原学、发病机制、临床表现和鉴别诊断、临床和实验室确诊标准、处理、预后及预防。此外，还强调了需要了解宿主的易感性和潜在的病原体，感染和创伤的关系，胎儿、新生儿和婴儿室的环境，移植和癌症，住院和医疗装置，先天性和获得性免疫缺陷病（包括人类免疫缺陷病毒感染），以及继发于胰腺囊性纤维化、无脾症、肾病综合征或血红蛋白病等感染的易感性问题。

第3部分各章节是介绍各种病原体，包括生物学和病原体的特征、感染的流行病学、临床表现、实验室所见和诊断方法、抗感染药物的敏感性、治疗、特殊情况（如并发症、宫内感染、免疫功能受损宿主的感染）和预防措施。对常见、少见和发生在其他国家的病原体均论及到。本部分还强调了目前的多方面的争论，如病原体的出现、分类学的改变、异常的流行病生态环境的改变、确诊的最佳试验方法、抗生素的耐药情况和新药物的敏感模式以及有科学依据的治疗方法等。此外，还包括已经证实或预期有效的特殊治疗，介绍时作者尽可能用数据清楚地加以说明。

第4部分专门讲述实验室检查的应用和抗感染药物的使用。关于确诊所需的传统、快速、分子生物学方法和对所有抗感染药物敏感试验的综合信息提供了非常准确的评估标本和病原体的手段。其中一章还介绍了感染性疾病专家们所遇到的常见或特殊的实验室检查结果不常用的处理方法。这些检查包括红细胞沉降率、急相反应物，异常情况如类白血病反应、嗜酸性粒细胞增多、单核细胞增多和中性粒细胞减少等。在抗感染治疗方面，专家们的独到见解将对具体病人如何控制感染有重要的指导作用。关于抗感染治疗原理的3个重要章节（如抗生素的药效学、最佳剂量和疗程、联合治疗